

现代国际关系译丛

加利福尼亚州的崛起

现代国际关系研究所选编

时 事 出 版 社

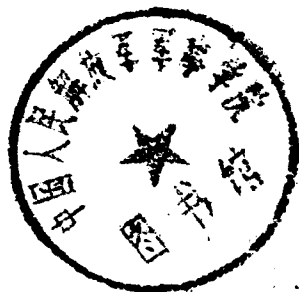


2 017 6919 4

现代国际关系译丛(四)

加利福尼亚州的崛起

现代国际关系研究所选编



时事出版社

1985年

现代国际关系译丛(四)

加利福尼亚州的崛起

现代国际关系研究所选编

*

时事出版社出版

(北京海淀万寿寺甲2号)

北京时事印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

*

开本: 850×1168 1/32 印张: 4 字数: 105,000

1985年2月第1版

1985年2月第1次印刷

印数: 1—5,500

统一书号: 4225·015

社科新书目: 123—110

定价: 0.72元

编 者 的 话

本期译丛选译自1982年美国纽约出版的《加利福尼亚公司》一书。作者乔尔·科特金和保罗·格拉博威兹，曾任《华盛顿邮报》记者，以近十年时间在加州进行广泛深入调查，积累了大量资料和数据，写成此书。

本书论述了美国西部的加利福尼亚州如何从第一次大战前的一个农业地区上升为今日美国新的权力中心的背景与发展过程，反映了七十年代以来美国东衰西兴，国内政治、经济、文化上发生的重大变化及西部与东部在内外政策上的矛盾。

作者认为加州企业界在经济上由于注重科技、勇于创新，方造成加州的崛起；他们在政治上注意培植自己力量，扶助里根入主白宫，成为左右美国内外政策的重要集团力量，对外关系上因与太平洋圈国家经济关系密切而重视亚洲。

原书共九章，我们就其中六章进行了编译。

目 录

一	加利福尼亚州的优势地位	(1)
	加州的崛起	(1)
	加州的创新精神	(4)
	蓬勃发展的加州企业	(7)
	文化中心的转移	(11)
二	企业家精神	(15)
	农业帝国和铁路“章鱼”	(18)
	高度发展的农业	(20)
	人定胜天的开拓精神	(23)
	石油刺激下的经济	(24)
	建筑业与金融业的发展	(26)
	娱乐业的兴起	(30)
	第二次世界大战后的工业巨人	(31)
	企业界与三大院校的关系	(35)
	反对与东部分享财富	(39)
三	里根的兴起	(42)
	寻找“实现政治理想的工具”	(42)
	里根及其加州企业界的支持者	(43)
	争夺加州权力	(46)
	“基本上是个企业家的政府”	(48)
	亲企业界的政策	(49)
	夺取最后目标——美国总统职位	(51)

四 文化政治	(57)
“全国文化中心”	(57)
好莱坞的巨大影响	(60)
电影业在洛杉矶扎根创业	(62)
影坛的“黄金时代”	(65)
好莱坞与各派政治斗争	(66)
电视对电影的冲击	(71)
保守派的变化和电影业的衰落	(72)
新一代娱乐业企业家的政治倾向	(77)
五 太平洋圈	(81)
加州外贸地位的上升	(81)
太平洋圈国家的经济发展	(83)
与太平洋圈共命运	(85)
亚洲市场开拓史	(87)
外国投资热	(97)
榨取西部诸州资源	(103)
反对东部权势集团	(107)
六 访问崭新的世界	(111)

一、加利福尼亚州的优势地位

加州的崛起

在卡特政府行将卸任的最后几个月，负责制定八十年代国家议程的总统委员会发表了一项报告，该报告提出的“议程”中的第一项就是对霍勒斯·格里利的那句名言——“年轻人，到西部去”作了一番详细的阐述。委员会实际上是建议大家都离开东部和中西部那些老化的工业城市，到繁荣的西部和南部各州去。这项邀请既有说服力又有吸引力，它要人们脱离寒冬，抛开拥挤堵塞的庞大交通系统，丢弃东部存在的因无法就业而靠福利救济过活的阶层、避开那里的犯罪、肮脏嘈杂的环境以及不佳的前景。很明显，联邦政府面临着抉择：是化费一大笔钱使这些古老城市的经济脱离困境呢，还是象委员会所建议的那样，鼓励人民移居西部。报告还说，今后几代有进取精神的美国人依然能够在那里争取实现美国传统的梦想，到富饶而日益发展的边疆地区发财致富。要实现这个梦想再也没有哪个地方比正在兴起的、处于阳光地带的加州更有活力。

在最初两个世纪的大部分时间里，美利坚共和政体的文化、经济发展和政治生活都在东部大城市的控制之下。南北战争之后，中西部的大城市也起支配作用。美国各地的人都是从东北部和湖区各州大城市的书报以及后来的广播、电视节目中获得消息。美国的工业力量也集中在那个地区。那里的工厂制造船只、火车、汽车和器械，构成了世界这支最强大的经济力量的钢梁。这个国家

的金融业是由纽约华尔街与芝加哥环线街的董事会和证券交易所控制的，政治权力也来自这个富有的美国胚胎。该地区的知识分子英萃把他们自己看成，同时在很大程度上也被人看成是国家的智慧。

二十世纪七十年代标志着这个人们熟悉的、使人感到安心的世界开始衰落。在多年工业稳步增长、文化上的自满和取得世界政治霸权之后，突然之间，这个美国工业的中心地带被一连串的经济冲击搞得天旋地转。石油输出国组织的石油生产者显示了他们的经济力量，对工业化世界大幅度提高价格，使得东北部强大的制造业陷入困境。为了获得必需的资源以维持摇摇欲坠的工业中心，国家领导人发现，他们自己似乎正听任那些正在崛起的国家如伊朗、沙特阿拉伯、尼日利亚和利比亚的摆布。

即使在一些工业化国家的石油消费国中，美国东部和中西部制造业中心看来也是条件很差的，应付不了迅速变化的世界经济秩序。势如脱缰之马的通货膨胀和持续性衰退，加上三十年代大萧条时期以来最高的失业率，彻底毁坏了这些一度傲气十足的古老城市中心。钢铁工业被认为是过时的、毫无希望的，整个消费性电子工业，包括象电视机、无线电这一类主要产品，也从美国工业心脏地区消失了。汽车工业(美国经济的传统主导工业)呈现一片衰败景象。日本、联邦德国、法国甚至那些较穷的朝鲜和台湾也都挤了进来，它们干得比美国人好，在美国国内和国外都取代了美国人。工厂关闭，城镇衰落，物价飞涨，生产下降，在统治了二百年之后，美国东部衰退了，取而代之的是以加州为中心的新美国。

长期以来，加州一直是美国居首位的农业州，现在又成了这个国家的主要工业大州。至1978年，该州以其拥有美国的最大商业银行，最大的六家储蓄及信贷公司，最大的零售食品连锁商店，最大的建筑工程公司，以及黄金和电视片的最大产量而洋洋得意。加州拥有美国最集中的科学和技术人员，并控制了将来最有

前途的工业领域，如商业性开发外层空间旅行、半导体、微型计算机、遗传工程和激光技术。

加州如此迅速、大量地积累起财富和权力是过去黄金时代其他任何一个地方的企业家们不可比拟的。在七十年代国内大部分地区遭受越来越严重的经济衰退打击的同时，加州的重要工业——宇宙航空、电子、尖端技术、娱乐业以及农业却是好年景。1970到1980年间，加州制造业的职工人数的增长率是美国其他州的五倍多。1979年加州的实际生产总值的增长速度是全国平均增长率的三倍，至1980年底，可望达到三千一百一十亿美元。1979年加州人均收入在五十个州中名列第四，仅次于西部的两个人口稀少的邻州——阿拉斯加州和内华达州以及东部的康涅狄格州。如果作为一个国家，加州在世界的主要工业国中排在第八位。

加州的经济优势地位是和世界经济力量的重新组合分不开的。这种新的组合是由于石油生产国力量的增长和日本以及其他亚洲国家崛起成为大制造业中心所造成的。在美国的东北部和中西部因石油输出国提高价格而受损害的同时，加州作为一个大的石油生产者，其石油只有五分之一需要依赖进口，并没有受到严重影响。与此同时，该州的年轻的工业经济却和亚洲出现的制造业巨人共生共长，互相合作，毫无冲突。

加州企业家理查德·西尔曼说：“经济和文化活动的中心一直是在欧洲，但现在重心正转移到太平洋地区。中国有大量人口，日本有工业实力，那里有新的市场，有强大的国家。”在州长布朗和里根的领导下，加州充分利用“重心”转移的机会大胆行动。加州虽然缺少一定规模的钢铁或汽车工业，但并没有受到来自日本和朝鲜的进口的损害。同时，加州的巨大农业、宇宙航空业和电子工业，已在太平洋圈的亚洲新兴富裕国家那里找到了有利可图的市场。

整个七十年代，太平洋圈的经济——主要是日本、南朝

鲜、台湾、新加坡和香港——以相当于美国东部在欧洲的传统贸易伙伴的两倍或更高的速度发展起来。在很大程度上，由于太平洋圈的繁荣，加州的对外贸易总值1965到1976年间增长了681%。1981年加州的出口（约三分之二运往亚洲）估计增长27%，而全国的出口仅增长16%。

实际上，加州各种不同政治信仰的人由于意识到太平洋圈是推动世界经济迅速发展的地区，加州又是太平洋圈的一部分，他们都产生一种激动情绪。前里根班子成员和主要公共关系顾问彼得·汉纳福德说：“我们同日本和太平洋在一起，在加州以外又有一个有所作为的地方。在欧洲，你只有沉闷无聊的感觉，好象一切都停滞了。”加州的政治界和经济界领导人普遍认为权力已从大西洋转移到太平洋，加州将有效地支配美国今后的方向。

加州的创新精神

世界经济“重心”的转移，为加州在国内和国际上取得显著地位提供了必要条件。但那些领导加州利用这些变化的人物的性格也许同样重要。自十八世纪四十年代的巨大淘金热兴起以来，加州吸引了那些敢于冒险、勇于革新以及野心勃勃的人来到加州海岸。在这些人中，很多人是事业失败者，受法律或政治迫害的逃亡者，不信仰宗教者。他们离开了墨守成规的东部沿海地区和中西部平原或古老的欧洲和亚洲的贫困境地，来到加州寻求新的生活方式。加州人由于相信自己居住在边疆的最边沿上，因而一贯比地球上其他任何地方的人更愿意进行试验和同传统决裂。加州人的创新毅力已使该州成了玄妙的崇拜、疯狂的政治派别和光怪陆离的生活方式的全球最大发源地。对东部或世界各国的许多人来说，加州是狂热之地，谁都难于认真取代这个地方。但正是愿意搞玩意儿的这一精神才使加州在美国国内取得了今天的优势地位。

尽管，外国和东部的权威评论家通常把注意力集中在查尔斯·曼森斯和加利福尼亚性格的其他异常方面，创新传统的最重要的代表人物是在该州企世界。西里尔·马格宁数十年来一直是旧金山的政界和商界的头面人物，被认为是加州旧秩序的缩影。但是，这位热心的投资家、约瑟夫·马格宁服装连锁商店董事长却并不是传统主义者：

加利福尼亚州重新恢复了美国人过去的先驱精神。这里的企业界人士有创造性，他们愿意冒险。

我们这里有一大批真正能干的，有科学头脑的人。这就是新事物出现的原因……。

我在那些新项目中进行投资。我有一种感觉，最大的机会将是在电力驱动的车辆方面。那是未来的事物。如果你从街上跑来，给我看一个新能源的计划，那么我一定会和你谈论这件事，并向它投资。我是八十岁的人了，但我的思想可能比那些四十来岁的人，特别是比我东部的朋友们年轻。

马格宁那样的企业家认为技术和创新能够解决任何问题，这种信念是过去一个世纪加州经济能够以惊人速度上升到突出地位的关键。加州经济的迅速发展是从控制水和能源开始的，加州的工业和农业优势就建筑在这个基础之上。

加州大部分已开垦的土地和人口都集中在萨克拉门托河以南，而加州的绝大部分水源则被堵在该州东北部山区里。例如，洛杉矶当地水源最多只能供应几十万居民的用水。圣华金谷天然干旱，基本上只适于放牧，但是今天成了该州和全国最富裕的农业区。

然而，象西里尔·马格宁等建设加州的人们并不墨守成规。他们采用能在干燥土地上生长的新的农作物品种。他们使用蒸汽

拖拉机收割越来越多的农产品，在全州修筑了提取地下水的井和渠道，当然旧金山和洛杉矶很早已得到发展。远在加州的企业家梦寐以求地向东部福利州发动挑战之前，他们的水利和电力工程的规模已排在几个最大的福利州之中。通过这些工程，加州成了全国的主要农业州。企业界领导人认识到，为了发展成为不仅仅是一个农业州，该地既需要水，也需要电。1936年，随着巨大的胡佛水坝的落成，加州的工业经济有了很大发展。水坝工程是在加州的公司和企业权势集团的支援下搞起来的，是当时的一项重要工程。

加州的企业和政府领导人今天站在开发其他新技术的最前列。在州长杰里·布朗领导下，加州利用税收回扣，进行一项鼓励改用替代能源的大规模活动，到2025年，将可提供全州能源需要量的三分之一。同时，旧金山的太平洋天然气公司和电子公司以及洛杉矶的南加利福尼亚爱迪生公司，也各自兴办开发大有希望的地热能源工程。

加州的企业和公用事业也都转向一种崭新的工业——合成燃料，以满足未来的能源需要。以加州为基地的大公司，特别是加利福尼亚美孚石油公司、格蒂石油公司、钱普林石油公司、大西洋富田公司和西方石油公司，都站在发展新技术的最前列，开发亚利桑那、爱达荷、犹他和怀俄明等州的“上冲断层地带”的能源。另一家以加州为基地的公司——弗卢尔公司正在建造全国第一家大型合成燃料工厂。

作为高级技术中心，西部各州人口中大多数人居住的地方和最大的金融机构基地，加州在支配该地区的能源发展方面处于有力地位。西部人口不及全国的20%，但其石油储藏量占全国的一半左右，铀矿约占全国的90%，煤占三分之二。据估计，这些巨大资源（其中绝大部分尚未开发）几乎相当于中东的能源潜力。犹他州普赖斯山谷煤矿公司副总经理罗杰·马克尔预言：“在今后几

十年里，那些加州人将爬在我们头上。在这个地区，不管你走到哪里，你都会看到加州人想要开发我们的能源。”

落基山脉各州的某些官员，如西部各州州长政策会议执行主任菲尔·伯吉斯认为，加州的银行、能源公司和公用事业公司正在对还不发达的西部内地采用一种典型的“殖民”作法。以南加利福尼亚爱迪生公司为首的加州公用事业公司，早就在新墨西哥州法明顿附近建设巨大的二千零八十五兆瓦的四角电站，并从那里把电力引进加州。这样，新墨西哥州原来未受污染的环境，由于加州的家庭和工业用电这一主要原因而大受污染。另一项工程是把怀俄明州塞奇的天然气，通过一条五百八十三英里长的天然气管道引进加州，这项工程是加州几家能源公司提出的。许多其他大工程现在都由加州大公司和公用事业公司在设计中，所有这些工程均用来保证该州能继续得到足够的动力。这种为了加州谋利益和控制其他地区的劲头来自加州的经济优势。洛杉矶安全太平洋国民银行的一位年轻经济学家汤姆说：“这个地区的历史就是一部排除巨大障碍的历史。请看水和动力的问题多么大，我们又是如何解决这些问题的。不管会发生些什么情况，这块地方就是不能停止发展。这是一块充满幻想的土地，没有任何东西能使它停下来。”

蓬勃发展的加州企业

第二次世界大战以前，加州仍然是一个以农业为主的基地，它的工业经济基本上是地区性的，只为西部市场提供产品。然而，在珍珠港受到袭击后，为了成为大力反击日本的基地而进行的大规模军事建设几乎在一夜间改变了加州的面目。在南加州的莞豆地和桔子里建起了飞机工厂，北部沿旧金山海湾的寂静的渔村突然变成了为太平洋战争服务的造船中心。1940年到1950年间，加州的人口增长了53%，而个人收入总额则猛增了240.7%。

二次大战后，朝鲜冲突、同苏联争夺空间、越南战争以及卡特和里根的军事建设，所有这一切都大大帮助了羽毛未丰的加州飞机和电子工业的发展，使该州在军火和技术生产方面居于无可争辩的全国领导地位。1980年，加州的公司争得了国家航空和宇宙航行局全部重要合同的44%，总值超过十六亿美元，同时还得到了国防部全部重要合同的25%，总值八十八亿美元，居全国领先地位。

有了这些钱，象休斯飞机公司、洛克希德公司和诺思拉普公司等加州公司雇用了大批经过高级训练、富有创新精神的人员。从四十年代到七十年代，加州的专业人员和技术工人的人数猛增了200%，是东部增长率的五倍。由这些专家加以完善的新技术，将保证加州今后在美国工业中心的重要地位。纽约大通曼哈顿银行的预测机构大通计量经济学公司负责地区经济的副总经理拉里·霍维茨说：“水果和坚果虽然是重要的，但是使加州向前发展的是军火和电子。美国这样发展下去，加州这样发展下去，是不会有什麼大问题的，实际上它们处于技术上的领先地位。”

加州的宇宙航空和电子工业主宰了该州的工业经济。1976年到1980年间，宇宙航空和电子工业雇员增加了三分之一以上，而从1977到1979年积压未交货的定单增加了224%。洛杉矶一家宇宙航空和电子大企业休斯飞机公司接到的先进军火和其他产品的新定单如此之多，以致从1976年以来工人增加了一倍，达五万三千人。这家公司最近宣布他们雇用的电气工程师比全国大学的电气工程师还要多。休斯公司职业发展部主任唐·霍顿把招工预算增到三倍，以便吸引新工人。在中西部二十万汽车工人没有工作干的时候，霍顿和其他宇宙航空行业的人员拼命争夺有能力的新雇员。工程师霍顿说：“我知道在衰退中这么说令人不可理解，但是设法招到新人是件最艰难的工作。在加州的宇宙航空和尖端技术公司之间争夺激烈，甚至互相挖人。为了搞到人，什么办法都用。”

加州宇宙航空业领导人的信心十足，甚至狂妄自大，是该州

企业界的特征。东部的经济学家长期来一直批评他们过分依靠军事和空间部门的采购。虽然在越南战后阶段，宇宙航空工业大批解雇工人，但加州一些公司仍有所发展，并没有象七十年代后期美国汽车工业衰退时的底特律那样遭受损失。加州企业家寻找新的机会，把业务向计算机、半导体和娱乐行业方面扩张。当1973年宇宙航空工业衰退到顶点时，加州工业通过大规模的再投资和革新，已经取代纽约，成为制造业平均每小时创值最高的州。

从七十年代中期以来，加州各行业一直超过他们的东部竞争者。例如1974年到1978年间，加州主要银行的收入增长率是波士顿、纽约和芝加哥的十五家美国最大银行的二倍多。1979年，加州的一百家最大的公众拥有股权的公司的利润增长了40%以上，远远超过《幸福》杂志所刊载的五百家公司27%的增长率。尽管移民增多，但从1967年以来，加州第一次尝到了失业率始终低于全国平均数的甜头。到1978年，全国三十二个最富有的人中，有六人在加州，几乎是人口比例的二倍。全国十五名薪金最高的行政人员中，半数以上是在加州的公司工作。

虽然这些财富很大的一部分是由加州的大公司创造的，但是新财富中却有相当大的比例是由最近新成立的较小企业创造的。整个七十年代，大多数地区的较小企业都摇摇欲坠，而在加州，企业家精神却居支配地位。1975年到1979年间，加州新办企业几乎是全国企业增长率的二倍半，即使在1980年给华尔街和全国企业家带来忧愁的衰退中，根据一家保险公司进行的民意测验，近60%的西海岸企业家预期他们的企业将比前一年有所改善。

大多数经济学家都一致认为，这种蓬勃发展形势将继续下去。1981年美洲银行预计，加州的增长率将是全国平均数的四倍。根据《华尔街日报》的报道，在八十年代，国内外投资大部分将绕过东部和中西部涌进西部。制造业将离开纽约继续漂过密西西比河流向象洛杉矶那样的城市。根据韦布斯·法戈银行所作的规划，

从1976年到1990年，加州雇用人数的增长率将比美国其他地方高出10%。帕洛阿尔托的加利福尼亚经济持续研究中心的结论是，在八十年代的十年间，该州的总产值将上升70%以上，几乎高出全国平均数13%。

以上这些成就给经管加州经济的人们鼓了劲，使他们感到未来的确是属于他们的。美洲银行副总裁和首席经济学家沃尔特·霍德利预言将出现一种“双层”经济体制。在这种体制中，西部继续独立发展，甚至在牺牲停滞的东部情况下发展。他还预言东部在美国经济中的作用将继续下降。他说：“全国落在我们后面太远了。八十年代，我们这里又回到了巨大增长的时代。西部有大量资源潜力和旺盛精力，而这些在东部是没有的。”

在加州企业或政治领导人中，很少有人认为政府应该采取行动去挽救处于双层经济中低一级地位的东海岸。象硅谷电子制造商W·J·桑德第三这一类人通过创新发了财，他们坚持认为，应该让懒懒散散、缺乏竞争性的东海岸自食其果。他说：

我们一直走在一条错误的道路上。我们一直设法去支持象钢铁那样的没有生产前途的工程。美国在钢铁战中已被打败。这就好象你有五个孩子，而你只能抚养四个，你就应该只抚养生产力最强的四个孩子。我们应该向经济中那些我们居于领先地位的生产领域投资。

据我看，克莱斯勒汽车公司那样的事情就是一个很好的例子。我们不应该保护失败者，我们应该鼓励成功者，国家的前途在于技术。

赶上东部和中西部的大规模综合性企业，多年来一直是加州人的梦想。象《洛杉矶时报》编辑哈里森·格雷·奥蒂斯那样的幻想家，甚至早在本世纪之前就已经看到了加州广阔原野的生产

潜力。另外那些具有更多宗教倾向的人，看到加州的庄严群山、沙漠和平静的天蓝色的太平洋时，就象艾梅·森普尔·麦克弗森告诉她的信徒那样，几乎凭直觉感到，在加州人们发现了“上帝为地球上的人们制订的宏伟蓝图”。七十年代这类幻想几乎都变成了事实。在纽约衰退之际，洛杉矶繁荣起来了。在过去十年里，纽约市的制造业的就业人数减少了三十三万，而洛杉矶地区却增加了二十五万个就业者。就在这十年中，洛杉矶的个人收入增长率比纽约足足高出55%，比芝加哥高30%。根据大通计量经济学公司制定的规划，八十年代洛杉矶的就业每年将增加1.5%，而纽约却每年减少0.5%。大通银行负责城市预测的安迪·穆迪得出结论说：“我想仅仅是优势不在纽约，那没有什么问题。整个问题的要害是优势从纽约向洛杉矶转移。”

有意义的是，这个“转移”恰恰发生在确定国家神经中枢在何处的那些领域：时装、出版发行、娱乐和金融。在这些领域中，纽约都发生失业，而洛杉矶在整个七十年代却大有进展。例如，1972年到1978年间，纽约著名的服装制造区的就业者减少了三万二千多人，而洛杉矶兴旺的服装市场则得到一支容易管理的、大部分是非法移民的劳动大军，名册上增加了二万一千名新工人。全国越来越不喜欢纽约的一本正经的服式而寻求加州的便装。

文化中心的转移

纽约在七十年代的衰落标志着它在思想和文化方面长达二百年的占统治地位时代的结束。就在纽约和它周围的城市就业机会日益减少的同时，很多聪明的纽约人移居到其他地区——特别是移居到加州和西部。到七十年代末，纽约和其他东部工业州成了加州最主要的移民来源地，仅纽约一地就占总数的16%以上。有讽刺意味的是，从纽约跑到加州去的那些人中，有些是纽约娼